

代號：41040
41140
頁次：1-1

108年特種考試地方政府公務人員考試試題

等 別：四等考試

類 科：新聞（選試英文）、新聞廣播（選試英文、國語播音與閩南語播音）

科 目：外國文（英文）

考試時間：1小時30分

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、Please translate the following passage into Chinese. (30分)

An impeachment inquiry against U.S. President Donald Trump began after a whistleblower alleged that Trump and other top government officials had pressured the leaders of foreign nations—most notably Ukraine—to investigate his political opponents. Top minds from both political parties are preparing their best strategy as the impeachment investigation moves into a new phase with the first public hearings. A clearer picture of Trump's dealings with Ukraine has finally emerged after weeks of testimony from key witnesses. At the heart of the inquiry is whether Trump used the powers of his office to pressure Ukraine to help his re-election. As the public firestorm around the complaint and the phone call mounted, Trump decided to release a White House summary of his conversation with Zelensky, believing it would calm some of the backlashes and help him come out the other end of the controversy.

二、Please translate the following passage into English. (30分)

根據當地一家福利團體的調查，臺灣有一半以上的父母每天花不到半小時與孩子交談。調查發現，即使他們說話，百分之八十談話也大多是關於功課。家庭是影響孩子個性和性格形成的關鍵因素。父母必須花時間與孩子交談、傾聽並努力理解他們。當父母與孩子之間的互動時間有限時，交流往往是單向的，父母會將自己的想法灌輸給孩子。在這種情況下，將會沒有足夠的討論讓孩子們消化和吸收來自父母的資訊。

三、Essay writing in English. (40分)

Social media provides us with a good way to connect with people, maintain friendships, or even build business connections. However, frequent use of social media is associated with stress, anxiety, and depression. Write a well-organized essay of at least 250 words to elaborate on the advantages and/or disadvantages of social networking.